

Distr.  
GENERAL

TD/B/WP/207  
5 August 2008

ARABIC  
Original: ENGLISH

## مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



### مجلس التجارة والتنمية

الفرقة العاملة المعنية بالخططة المتوسطة الأجل والميزانية البرنامجية

الدورة الحادية والخمسون

جنيف، ١-٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت

### تقرير مرحلي عن تنفيذ الموضوع الفرعي ٤ من اتفاق أكرا

مذكرة من الأمانة\*

#### موجز

يحتوي الموضوع الفرعي ٤ من اتفاق أكرا عناصر توجيهية وتنفيذية على حد سواء. وتنص العناصر التوجيهية على أهداف أساسية يجب تحقيقها في غضون السنوات الأربع القادمة من خلال العمل الذي سينجز في إطار الأركان الثلاثة جميعها. وستصبح تلك العناصر قابلة للتنفيذ بفضل صكوك كإطار الاستراتيجي، وبرنامج العمل، وبرنامج المنشورات، وجدول أعمال الاجتماعات الحكومية الدولية، وبرنامج التعاون التقني. ولن يكون من الميسور، في سياقها، تعيين إجراءات محددة تتخذ في مواعيد محددة. وسوف يقيّم التقدم المحرز في تنفيذها، على سبيل المثال، على ضوء الأنشطة التي ستكون المنظمة قد اضطلعت بها بحلول عام ٢٠١٠ وهو موعد التقييم والاستعراض ومؤتمر الأونكتاد القادم الذي يعقد كل أربع سنوات. وتُعد الفقرة ١٧١ من اتفاق أكرا مثلاً على هذا النوع من العناصر التوجيهية.

وتشير العناصر التنفيذية، من جهة أخرى، إلى إجراءات أو أنشطة خاصة يمكن تحديد موعد لتنفيذها. وتُعد الفقرة ١٨٦ من اتفاق أكرا مثلاً على هذا النوع من العناصر. ويُحاول الجدول أدناه تعيين جميع العناصر التنفيذية تحديد إطار واضح لتنفيذها.

\* قدمت هذه الوثيقة في التاريخ المبين أعلاه بسبب حدوث تأخيرات في تجهيزها.

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                                                    | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الموضوع الفرعي ٤: تعزيز الأونكتاد: تدعيم دوره الإنمائي وتأثيره وفعاليته المؤسسية                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                            |
| <p>١٧٢- في سياق واقع الاقتصاد العالمي المتغيّر وتغيّر الاحتياجات الإنمائية، يلزم تعزيز دور الأونكتاد الإنمائي وأثره وفعاليته المؤسسية بقصد تمكينه من تقديم توجيه ودعم فعالين فيما يتصل بكل من القضايا الناشئة والمشاكل القائمة منذ وقت طويل على صعيد التفاعل بين التجارة والتنمية. وينبغي أن تشمل عملية التعزيز هذه، في جملة أمور، اعتماد مؤشرات جديدة ومحسنة لقياس الإنجاز، ومقاييس محسنة للأداء في سياق الإطار الاستراتيجي، ومواصلة تكييف أساليب عمل الأونكتاد وهياكله، وتوخي نهج أكثر تركيزاً من أجل تحسين معالجة القضايا المتعلقة بالتجارة والتنمية التي تدرج ضمن ولاية الأونكتاد والتي تظل مستجيبة لاحتياجات أعضائه وشواغلهم وأولوياتهم، كما تحدّد من خلال العملية الحكومية الدولية.</p> | <p>مؤشرات الإنجاز الجديدة والحسنة التي وافقت عليها الفرقة العاملة للفترة ٢٠١١-٢٠١٠</p> <p>وضع برنامج عمل للفترة ٢٠١١-٢٠٠٨</p> <p>على النحو المبين في الفقرة ٢٢١ من اتفاق أكرا</p> | <p>تقديم تقرير عن الأداء للفرقة العاملة والمجلس التجارية والتنمية وتضمينه في التقرير السنوي</p> <p>تنفيذ برنامج العمل بعد استعراضه من طرف الدول الأعضاء وموافقتها عليه</p> |
| <p>١٧٦- وفي هذا الخصوص، يحيط المؤتمر علماً مع التقدير بالنتائج المتفق عليها الواردة في تقرير مجلس التجارة والتنمية عن أعمال دورته التنفيذية الحادية والأربعين بهدف تعزيز الأونكتاد. والتوصيات الواردة في المجموعتين الأولى والثانية، اللتين سبق أن أقرتهما الدول الأعضاء، يجب أن تنفّذ تنفيذاً كاملاً. وعلى الأمانة أن تقدم تقريراً إلى الدول الأعضاء وتستشيرها على أساس منتظم في هذا الشأن.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                   | <p>تقديم الأمانة تقريراً دورياً لاجتماع المشاورات الشهرية التي يجريها الرئيس (ابتداءً من شهر كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩)</p>                                                  |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>١٧٧- ويجري أيضاً بذل الجهود لتعزيز دور الأونكتاد في سياق إصلاح الأمم المتحدة. وعلى الأونكتاد أن يشارك مشاركة كاملة في عمليات إصلاح الأمم المتحدة، لا سيما فيما يتعلق بدور الأمم المتحدة في التنمية وأن يشارك، بالتالي، في الجهود الرامية إلى تعزيز الاتساق على صعيد المنظومة. وستظل التجارة والتنمية شاغلاً أساسياً في الإصلاحات الجارية في الأمم المتحدة، وسيكون للأونكتاد دور متميز في النهوض بمهمة الأمم المتحدة في مجال التجارة والتنمية. ولتنفيذ عملية إصلاح الأمم المتحدة بشكل فعال، من الأهمية بمكان أن تشجّع المنظمات جميعها تلك العملية، وأن تركز على ميزاتها النسبية وفعاليتها من حيث التكلفة، وتفاذي التداخل بين الولايات.</p> | <p>المشاركة في مجلس الرؤساء التنفيذيين، واللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج، واللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالإدارة</p> <p>المشاركة في فريق كبار الموظفين الإداريين</p> <p>المشاركة في مجموعة مجلس الرؤساء التنفيذيين المشتركة بين الوكالات والمعنية بالتجارة والقدرة الإنتاجية</p> <p>المشاركة في الأفرقة العاملة التابعة للجنة التنفيذية للشؤون الاقتصادية والاجتماعية</p> | <p>المشاركة في مجلس الرؤساء التنفيذيين، واللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج، واللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالإدارة</p> <p>المشاركة في فريق كبار الموظفين الإداريين</p> <p>المشاركة في مجموعة مجلس الرؤساء التنفيذيين المشتركة بين الوكالات والمعنية بالتجارة والقدرة الإنتاجية</p> <p>المشاركة في الأفرقة العاملة التابعة للجنة التنفيذية للشؤون الاقتصادية والاجتماعية</p> |
| <p>١٧٨- وإن أركان عمل الأونكتاد الثلاثة المتمثلة في البحث والتحليل، وبناء القدرات، والتعاون التقني تشكل كلاً واحداً عضوياً ومتكاملاً، وهي مترابطة بطبيعتها؛ ولا بد من تعزيزها بهدف ضمان وفاء المنظمة بولايتها. ولتأمين التآزر بين هذه الأركان الثلاثة، على الأونكتاد أن يعزز تنسيقه الداخلي، فضلاً عن زيادة تنسيق تركيزه المواضيعي في مجال البحث والتحليل، والمساعدة التقنية، والمناقشات الحكومية الدولية. وعليه أيضاً أن يعيّن جهات تنسيق إقليمية ضمن الهيكل الحالي وفي حدود الموارد القائمة، لتعميق منظوره الإقليمي.</p>                                                                                                                   | <p>قيام الأمين العام للأونكتاد بإنشاء الفريق التوجيهي المعني باتفاق أكرا ومباشرة الفريق لأعماله</p> <p>إنشاء لجنة المنشورات ومباشرة اللجنة لأعمالها</p> <p>إعداد مشروع الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠١١-٢٠١٠</p> <p>إعداد برنامج العمل للفترة ٢٠١١-٢٠٠٨</p>                                                                                                                           | <p>اعتماد برنامج العمل (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨)</p> <p>تعيين الجهات المنسقة (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | إنشاء فرق عمل مشتركة بين الشُعَب (معنية بأزمة الأغذية العالمية، وبالأهداف الإنمائية للألفية، وبالطاقة)                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ١٧٩- وهذه الأركان الثلاثة ينبغي أن تُسهِم، من منظور التجارة والتنمية، في تكامل وتنسيق تنفيذ ومتابعة نتائج المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة في المجالين الاقتصادي والاجتماعي وما يتصل بهما من مجالات، فضلاً عن تحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً، بما فيها الأهداف الإنمائية للألفية.                                                                                                                                                                     | إدراج جزء رفيع المستوى بشأن الأهداف الإنمائية للألفية في جدول أعمال دورة المجلس الخامسة والخمسين<br>مشاركة الأمين العام للأونكتاد في المؤتمر الرفيع المستوى المعني بالأمن الغذائي العالمي<br>المشاركة والإسهام في فرقة العمل الرفيعة المستوى التابعة للأمين العام للأمم المتحدة والمعنية بأزمة الأغذية العالمية، وإعدادها لإطار عمل شامل | تقديم تقارير للمجلس، في دوراته العادية، عن متابعة أعمال المؤتمرات الرئيسية<br>مساهمة المجلس في المناسبة الرفيعة المستوى للجمعية العامة بشأن الأهداف الإنمائية للألفية (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨)<br>مساهمة المجلس في استعراض توافق آراء مونتيري بشأن تمويل التنمية (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨) |
| ١٨٠- وعلى الأونكتاد وغيره من الأجهزة والوكالات المكوّنة لمنظومة الأمم المتحدة، وسائر المنظمات الدولية والإقليمية والهيئات الدولية ذات الصلة، السعي بنشاط إلى تعزيز التعاون وزيادة التنسيق فيما بينها بشأن المسائل المتعلقة بالتجارة والتنمية وما يتصل بها من مسائل. وينبغي أن يستند هذا التعاون إلى تقسيم أوضح للعمل وزيادة أوجه التآزر والتكامل والفعالية إلى أقصى حد ممكن. وعلى الأونكتاد أيضاً أن يعزّز عمله مع المجتمع المدني والقطاع الخاص، محتفظاً في الوقت نفسه بطابعه الحكومي الدولي. | إنشاء مجموعة مجلس الرؤساء التنفيذيين المعنية بالتجارة والقدرة الإنتاجية (بتنسيق الأونكتاد)<br>القيام ببعثات مشتركة بين الوكالات إلى بلدان في عملية "الأمم المتحدة الواحدة التجريبية"، ووضع برامج مشتركة                                                                                                                                  | مواصلة المشاركة مع البلدان في عملية "الأمم المتحدة الواحدة التجريبية" ومع بلدان أخرى تُعد خطط المساعدة القطرية التابعة للأمم المتحدة<br>تعزيز توعية المجتمع المدني والقطاع الخاص في إطار استراتيجية الاتصالات                                                                   |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                                                                                                           | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>المشاركة في المجموعات التابعة للجنة التنفيذية للشؤون الاقتصادية والاجتماعية</p> <p>عقد اجتماع غير رسمي مع المجتمع المدني/جلسة إعلامية في حزيران/يونيه لمناقشة أعمال المتابعة لاتفاق أكرا</p>                                          | <p>تنظيم اجتماعات دورية مع منظمات المجتمع المدني والدول الأعضاء</p> <p>تنظيم اجتماعات إعلامية دورية مع منظمات المجتمع المدني والأمانة</p>                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p>١٨١- وعلى الأونكتاد أن يواصل ويعزز مشاركته في حوار المجلس الاقتصادي والاجتماعي مع مؤسسات بریتون وودز ومنظمة التجارة العالمية في مجال السياسات، وذلك نظراً لأهمية هذا الحوار في جهود التنسيق لمساعدة البلدان على تحقيق أهداف التنمية المتفق عليها دولياً، بما في ذلك الأهداف الإنمائية للألفية.</p>                                                                                                                                                                                                                              | <p>شارك رئيس المجلس في الحوار هذا العام</p>                                                                                                                                                                                              | <p>مواصلة مدير المجلس اشتراكه في الحوار</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>١٨٢- ويعيد المؤتمر تأكيد دعمه لمركز التجارة الدولية. وهناك إمكانيات خاصة لزيادة التعاون والتكامل بين مركز التجارة الدولية والأونكتاد. فمركز التجارة الدولية هو ذراع الأونكتاد ومنظمة التجارة العالمية للنهوض بالصادرات، وهو يساعد قطاع الأعمال في البلدان النامية على الاستفادة من فرص التجارة. وعلى المركز والأونكتاد أن يتعاونوا، مركّزين على الميزات النسبية لكل منهما. ويمكن تعزيز الأثر الإنمائي للعديد من أنشطة المركز من خلال إقامة روابط أكثر متانة مع الأونكتاد. ويمكن كذلك للعديد من أنشطة الأونكتاد الاستفادة من</p> | <p>الأونكتاد ومركز التجارة الدولية عضوان في الوكالات الأساسية التابعة للإطار المعزز المتكامل لتقديم المساعدة التقنية في مجال التجارة لأقل البلدان نمواً، وهما يتعاونان ضمن هذا الإطار على مساعدة أقل البلدان نمواً على تنمية التجارة</p> | <p>تعزيز المشاورات التي يجريها الأونكتاد - مركز التجارة الدولية، ومشاركة مركز التجارة الدولية في لجنة الأونكتاد لاستعراض المشاريع عندما تناقش عمليات تم الطرفين، واتخاذ مزيد من المبادرات المشتركة بين الأونكتاد ومركز التجارة الدولية في إطار المجموعة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالتجارة والقدرة الإنتاجية</p> <p>تعزيز التعاون في سياق الإطار المعزز المتكامل</p> |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                              | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>خبرة مركز التجارة الدولية في تلبية احتياجات العاملين في قطاع الأعمال. وعلى الأونكتاد والمركز أيضاً تعزيز تعاونهما على المستوى الوطني من خلال آليات مثل المجموعة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالتجارة والقطاعات الإنتاجية.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                             |
| <p>١٨٣- وبالنظر إلى التحديات الراهنة التي تشهدها أسواق السلع الأساسية، فإن الأمين العام للأمم المتحدة يُحثُّ على تحويل فرع السلع الأساسية القائم إلى وحدة مستقلة تتبع مباشرة للأمين العام للأونكتاد، في نطاق الموارد المتاحة لفرع السلع الأساسية التابع لشعبة التجارة الدولية في السلع والخدمات والسلع الأساسية، مع الاحتفاظ بولاية الفرع ومراعاة عمل سائر المنظمات ذات الصلة وتفادي الازدواجية في العمل. وينبغي أن تسهم هذه الوحدة على نحو أكثر فعالية، بفضل إرشادات وقيادة الأمين العام للأونكتاد، في جهود البلدان النامية الرامية إلى وضع استراتيجيات وسياسيات تستجيب للتحديات التي تشهدها أسواق السلع الأساسية والفرص التي تتيحها.</p> | <p>تحويل الفرع إلى وحدة باستقلال ذاتي كبير وهي مسؤولة أمام الأمين العام للأونكتاد مباشرة ولها مواردها الخاصة المحددة بوضوح</p>              |                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>ألف - البحث والتحليل</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                             |
| <p>١٨٥- وينبغي لأنشطة البحث والتحليل التي يضطلع بها الأونكتاد أن تحفز وتدعم النقاش على جميع مستويات الآلية الحكومية الدولية في المجالات التي تدرج في إطار ولاية الأونكتاد، واستخلاص النواتج منها. وينبغي أن يخضع نشر نتائج البحث والتحليل اللذين يقوم بهما الأونكتاد لعملية موافقة فعلية داخل الأمانة لضمان الاتساق من جانب المنظمة في</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>إنشاء وحدة معنية بتنسيق الاستراتيجية والسياسة العامة لتعزيز عملية الموافقة استهلال عملية معززة منتظمة للموافقة على المنتجات الرئيسية</p> | <p>إقرار عملية لتحسين إدارة منشورات الأمانة (خريف عام ٢٠٠٨)<br/><br/>طلب مدخلات من مراكز البحوث والأوساط الأكاديمية لاستخدامها في أعمال الآليات الحكومية الدولية ولأغراض البحث والتحليل</p> |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                                         | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>جميع المجالات ذات الأهمية الرئيسية في مجال السياسات. وعلى الأونكتاد أن يستخدم، في عمله البحثي، إسهامات مراكز البحوث والأوساط الأكاديمية الوطنية والإقليمية. وعليه أيضاً أن يعزز عمليات استعراض النظراء لزيادة تحسين جودة عمله. ويمكن زيادة الأثر والفعالية في ما يقوم به الأونكتاد من أنشطة بحث وتحليل للسياسات عن طريق تركيز الالتزام البحثي في كل عنصر من عناصر البرامج الفرعية، بما يكفل التلاقح والتعاون فيما بين الشُعَب وزيادة تشجيع الشراكات الخلاقة مع كيانات الأمم المتحدة الأخرى وسائر المنظمات الدولية، بما يعزز التكامل ذا الوجهة الإنمائية، والتآزر والتماسك في ولايات كل منظمة من المنظمات، وإجراء تقييم منهجي لنواتج البحوث.</p>                          | <p>إنشاء الشبكة العالمية لمراكز البحوث المتخصصة في مجال التنمية<br/>إنشاء فرق عمل مشتركة بين الشُعَب (معنية بالأمن الغذائي، وبالأهداف الإنمائية للألفية، وبالطاقة)</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>١٨٦- وعلى الأونكتاد أن ينفذ تنفيذاً كاملاً مقرر مجلس التجارة والتنمية ٤٤٩ (الدورة التنفيذية ١٧) وأن يقوم، على ذلك الأساس، بتحديث وتحسين سياسته الخاصة بالمنشورات عن طريق التركيز على منتجاته البحثية الرئيسية وعلى سلاسل الدراسات الهامة والمواد التقنية العالية الجودة. وعلى الأونكتاد أيضاً أن ينسق برنامجه في مجال النشر مع مراعاة احتياجات البلدان النامية والاحتياجات المحددة في إطار العملية الحكومية الدولية. وينبغي أن يظل برنامج منشورات الأونكتاد، التي تصدر كل سنتين، موضع استعراض وإقرار من جانب مجلس التجارة والتنمية، وفقاً لفئات الميزانية البرنامجية المقررة (المنشورات المتكررة وغير المتكررة والمنشورات التقنية) لضمان الاتساق والفعالية والأهمية.</p> | <p>إنشاء لجنة المنشورات<br/>تم الاتفاق، في إطار لجنة المنشورات، على نظام موافقة مسبقة على المنشورات، وعلى جدول زمني لإصدار المنشورات الرئيسية في عام ٢٠٠٩</p>          | <p>استهلال عملية لتحسين إدارة منشورات الأمانة (خريف عام ٢٠٠٨)<br/>تقديم مشروع قائمة بالمنشورات المزمع إصدارها خلال فترة السنتين القادمة إلى الأعضاء في الفرقة العاملة (خريف عام ٢٠٠٨)<br/>إجراء مناقشات غير رسمية في إطار الفرقة العاملة حول قائمة المنشورات للعام القادم وتقرير الأمانة عن تنفيذ سياسة المنشورات (مطلع عام ٢٠٠٩)</p> |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | قيام الفرقة العاملة باستعراض مشروع قائمة المنشورات لفترة السنتين القادمة، والنظر، أيضاً، في نتائج الدراسة الاستقصائية عن المنشورات (مطلع عام ٢٠٠٩)                                                              |
| ١٨٧- وعلى الأمانة أيضاً أن تستنبط استراتيجية للاتصال تكون أكثر فعالية. ويجب أن تستهدف هذه الاستراتيجية جمهوراً أوسع، بما في ذلك صانعو السياسات على مستوى رفيع، ووسائل الإعلام، والمؤسسات الأكاديمية ومؤسسات البحث، وكيانات المجتمع المدني سواء في البلدان المتقدمة أو، بشكل خاص، في البلدان النامية. وينبغي أن يكون هناك استخدام أوسع للأدوات الإلكترونية، بما في ذلك موقع الأونكتاد، كما ينبغي التشديد على إصدار الترجمات في الوقت المناسب بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة. كما ينبغي أن توزع المنشورات في شراكة مع المنظمات الوطنية والإقليمية وسائر المنظمات الدولية. | أُلحقت وحدة الاتصالات والمعلومات، ووحدة إدارة شبكة الويب، ووحدة الاتصال بالمجتمع المدني/توعية المجتمع المدني، بمكتب الأمين العام تحت تسميتها الجديدة وهي "وحدة الاتصالات والمعلومات والتوعية"، وكلّف المستشارون الأقدمون للأمين العام بتنسيق العملية برمتها<br><br>النظر بصورة مبدئية في عناصر يشمل استخدامها في استراتيجية اتصالات وعمليات استشارية جديدة<br><br>المشاركة في فرقة عمل الأمم المتحدة المعنية بالاتصالات لتحقيق درجة أكبر من الاتساق مع استراتيجيات الأمم المتحدة العالمية للاتصالات. وتم تنظيم دورات تدريبية لتحسين مهارات الموظفين في مجال الاتصالات | إعداد استراتيجية الاتصالات الجديدة ووضع صيغتها النهائية وتنفيذها بحلول دورة المجلس العادية السادسة والخمسين<br><br>الانتقال إلى نظام جديد لإدارة محتوى موقع الأونكتاد على شبكة الويب (الربع الرابع من عام ٢٠٠٨) |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                                                                                             | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ١٨٨- وينبغي أن يوافق مجلس التجارة والتنمية، في موعد أقصاه دورته السادسة والخمسون، على استراتيجية الاتصال، بما فيها سياسة تحديث المنشورات.                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                            | تقديم استراتيجية اتصالات للمجلس في دورته السادسة والخمسين                                                                                                                                                                                                                                   |
| باء - بناء توافق الآراء                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ١٩١- ينبغي تشجيع زيادة مشاركة الجهات الفاعلة من غير الدول، والمجتمع المدني، والقطاع الخاص، وأصحاب المصلحة الآخرين، في الاجتماعات الحكومية الدولية للأونكتاد، بما فيها اجتماعات الخبراء، وفقاً للنظام الداخلي القائم، وكما نصت على ذلك الفقرات من ١١٥ إلى ١١٨ من توافق آراء ساو باولو.                                                    | عُقد اجتماع مع منظمات المجتمع المدني يوم ١٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٨<br>في دورة المجلس الخامسة والخمسين، عُقد جلسة تحضيرية يوم ٢٨ آب/أغسطس ٢٠٠٨، للاستماع إلى منظمات المجتمع المدني، باشتراك منظمات المجتمع المدني والدول الأعضاء | سيُعقد المجلس جلسة في ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ للاستماع إلى منظمات المجتمع المدني<br>تشجيع مشاركة ممثلي المجتمع المدني، بصفة العضو/الخبير، في اجتماعات الخبراء المتعددة السنوات أو في الاجتماعات المخصصة<br>اعتبار تحسين التوعية كجزء من الاستراتيجية الجديدة للاتصالات (انظر الفقرة ١٨٧ أعلاه) |
| ١- مجلس التجارة والتنمية                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ١٩٢- على مجلس التجارة والتنمية، بوصفه أعلى هيئات الأونكتاد في الفترات الفاصلة بين المؤتمرات، أن يعزز وظيفته الخاصة بصنع القرارات ووضع السياسات، ووظيفته الإدارية. وعليه أن يكفل الاتساق في أنشطة المنظمة إجمالاً وتنفيذها وفقاً للولايات المقررة. وعلى المجلس، لدى اضطراره بوظائفه المنصوص عليها في ولايته، أن يركز بشكل خاص على ما يلي: |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                 | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                      | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (أ) إجراء حوار وبناء توافق حكومي دولي سياساتي بشأن القضايا الموضوعية وقضايا السياسات الاستراتيجية؛                                                                    | أقر جدول أعمال دورة المجلس العادية الخامسة والخمسين                                                 |                                                                                                                                                                                                                                           |
| (ب) استعراض المنشورات الرئيسية والعمل كمحفّل لنشر الاستنتاجات الرئيسية؛                                                                                               | أدرج بند يتعلق بموضوع تقرير الاستثمار العالمي ٢٠٠٨ في مشروع جدول أعمال دورة المجلس الخامسة والخمسين | مناقشة تقرير التجارة والتنمية ٢٠٠٨ وتقرير ٢٠٠٨ عن أقل البلدان نمواً في دورة المجلس الخامسة والخمسين (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨)<br><br>وبالإضافة إلى ذلك، مناقشة تقرير الاستثمار العالمي ٢٠٠٨ في دورة المجلس السادسة والخمسين (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩) |
| (ج) إدماج نتائج هيئاته الفرعية بطريقة منهجية ومتسقة، من أجل إتاحة إرشادات عامة في مجال السياسات، بما في ذلك توجيه العمل الجديد الذي يغطي أركان عمل الأونكتاد الثلاثة؛ | تناول المجلس تقارير اللجان في دورة تنفيذية                                                          |                                                                                                                                                                                                                                           |
| (د) ضمان أن يكون التفاعل بين أركان عمل الأونكتاد الثلاثة فعالاً وأن يكون التآزر فيما بينها عملياً؛                                                                    | تناول تقارير الفرقة العاملة واللجان بصورة منتظمة                                                    |                                                                                                                                                                                                                                           |
| (هـ) اعتبار برنامج عمل المنظمة كلاً واحداً متكاملًا وتأمين اتساقه مع الولايات المسندة؛                                                                                | تناول تقارير الفرقة العاملة واللجان بصورة منتظمة                                                    |                                                                                                                                                                                                                                           |
| (و) الإشراف على إدارة هيئاته الفرعية وكفالة قيامها وقيام الأمانة بولاياتها وفقاً لمقررات الأونكتاد الحكومية الدولية؛                                                  | تناول تقارير الفرقة العاملة واللجان بصورة منتظمة                                                    |                                                                                                                                                                                                                                           |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                           | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| (ز) بحث وإقرار استراتيجية الأونكتاد في مجال التعاون التقني، بالاستناد إلى توصيات الفرقة العاملة المعنية بالخطة المتوسطة الأجل والميزانية البرنامجية؛                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                          | تناول تقارير الفرقة العاملة بصورة منتظمة                                            |
| (ح) متابعة استراتيجية الأونكتاد في مجال الاتصال، بما في ذلك سياسته في مجال النشر، وتوزيع المنشورات، لتأمين تنفيذها وتحديثها عند اللزوم، بالاستناد إلى توصيات الفرقة العاملة المعنية بالخطة المتوسطة الأجل والميزانية البرنامجية.                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                          | تناول تقارير الفرقة العاملة واللجان بصورة منتظمة (بعد دورة المجلس السادسة والخمسين) |
| ١٩٣- وينبغي أن يعكس جدول أعمال المجلس اهتمامات أعضاء الأونكتاد وشواغلهم، وأن يكون موجهاً نحو السياسات، وأن يشمل المسائل المتنوعة والمواضيعية التي تدرج في صلب عمل الأونكتاد، وأن يكون منظماً حول موضوعات تتفق عليها الدول الأعضاء. وفي سياق تنظيم المناقشات الموضوعية، بما في ذلك الجزء الرفيع المستوى، ينبغي إيلاء اهتمام خاص لإجراء نقاش تفاعلي بشأن أمور من بينها استنتاجات أعمال التحليل والبحث التي يضطلع بها الأونكتاد. | تمت الموافقة على مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة العادية الخامسة والخمسين                                                                               | تقديم جداول الأعمال المؤقتة القادمة للمكتب كي يوافق عليها                           |
| ١٩٤- وسيضيف المجلس إلى جدول أعمال دورته العادية بنداً إضافياً معنوناً "استراتيجيات التنمية في عالم مُعَوَّلَم".                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | أدرج البند في مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة العادية الخامسة والخمسين                                                                                  |                                                                                     |
| ١٩٥- وعلى الأونكتاد، بوصفه هيئة من هيئات الجمعية العامة، أن يعزز مساهمته في أعمال الهيئة التي يتبع لها. وسيظل تقرير المجلس إلى الجمعية العامة يتضمن النتائج المتفاوض عليها بخصوص أفريقيا، وأقل                                                                                                                                                                                                                                | اختيرت مسألة الأهداف الإنمائية للألفية كموضوع يدرج في الجزء الرفيع المستوى لدورة المجلس الخامسة والخمسين بغية أخذها في الاعتبار في مناسبة الجمعية العامة | تقديم المجلس تقارير منتظمة للجمعية العامة                                           |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                                                                                       | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>البلدان نمواً، والتعاون التقني، وموجزات الرئيس، والنتائج المتفاوض بشأنها الموجهة إلى الأمانة. وينبغي أن يُسهم المجلس أيضاً أكثر من ذي قبل في أعمال المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وفقاً لقرارات الجمعية العامة ذات الصلة، لا سيما في العمل المتعلق بالتنفيذ المتكامل والمتناسق لنتائج المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة ومتابعة هذه النتائج.</p>                                                                                                                                                                                       | <p>الرفيعة المستوى التي سيحتفل بها في شهر أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨</p> <p>قُدمت المواعيد المحددة لعقد دورة المجلس العادية لإتاحة مزيد من الوقت للجمعية العامة كي تنظر في تقرير المجلس قبل مناقشة موضوع التجارة والتنمية</p> | <p>المشاركة في الجزء الرفيع المستوى [من أعمال] المجلس الاقتصادي والاجتماعي</p>                         |
| <p>١٩٦ - وسوف تُعقد دورة المجلس العادية السنوية في أوائل أيلول/سبتمبر.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>أُرجئ موعد عقد دورة المجلس العادية الخامسة والخمسين (١٥-٢٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨)</p>                                                                                                                                 | <p>سيحدد تاريخ عقد دورات المجلس العادية في أقرب موعد ممكن في أيلول/سبتمبر</p>                          |
| <p>١٩٧ - وعلى المجلس، وفقاً للوظائف المسندة إليه بموجب ولايته، أن يتخذ الترتيبات لتعزيز الروابط مع الهيئات الحكومية الدولية التي لأنشطتها صلة بوظائفه. وفي هذا الخصوص ينبغي أن يظل رئيس مجلس التجارة والتنمية يشارك في مداورات الجمعية العامة بشأن التجارة والتنمية وفي الاجتماعات الرفيعة المستوى الخاصة بالمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومؤسسات بريتون وودز ومنظمة التجارة العالمية والأونكتاد، وله أن يشارك في أحداث رئيسية أخرى تُنظم في جنيف، متى وُجّهت إليه الدعوة. وسيطلع رئيس المجلس الدول الأعضاء في الأونكتاد على نتائج هذه الاجتماعات ومشاركته فيها.</p> |                                                                                                                                                                                                                      | <p>مشاركة رئيس المجلس في مداورات الجمعية العامة وفي اجتماعات المجلس الاقتصادي والاجتماعي ذات الصلة</p> |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                                                                                                                                               | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>١٩٨ - وعلى رئيس المجلس أن يعقد مشاورات شهرية مع مكتب المجلس الموسع والدول الأعضاء التي يهتمها الأمر لإتاحة قيام الأمانة، بصورة منتظمة، بتقديم المعلومات عن الاجتماعات المقبلة، واجتماعات المتابعة غير الرسمية، والمسائل الإجرائية، ومسائل تدبير الشؤون الداخلية. وينبغي أن تظل المشاورات الشهرية تستخدم كمحفل للحوار بين الأمانة والدول الأعضاء بشأن المسائل التي تهم المنظمة.</p>    | <p>عُقدت المشاورات الشهرية الأولى يوم ١٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨ وافق المجلس، في دورته التنفيذية الرابعة والأربعين المعقودة في تموز/يوليه ٢٠٠٨، على الجدول الزمني للمشاورات التي ستعقد في الربع الأخير من عام ٢٠٠٨</p> <p>أدرج حكم يتعلق بالمشاورات المقبلة في جدول الاجتماعات</p> |                                                                                                 |
| <p>١٩٩ - ويرحب المؤتمر بإنشاء الشبكة العالمية لمراكز البحوث المتخصصة في مجال التنمية، بإشراك المؤسسات على المستوى القطري والشبكات الإقليمية. ويدعو المؤتمر الأمين العام للأونكتاد إلى القيام، بالاستناد إلى الخبرة المكتسبة والدروس المستخلصة من عمل الشبكة، وبشكل خاص منتدى النقاش الافتراضي، باستكشاف جدوى تنظيم اجتماع سنوي للشبكة العالمية بتزامن مع انعقاد دورة المجلس العادية.</p> | <p>أنشئت الشبكة العالمية لمراكز البحوث المتخصصة في مجال التنمية</p> <p>الموقع الشبكي على الويب قيد الإعداد</p> <p>استهلال المناقشة الموضوعية الأولى</p>                                                                                                                      | <p>تقديم تقرير الأمين العام لمشاورات الرئيس قبل انعقاد دورة المجلس العادية السادسة والخمسين</p> |
| <p>٢٠٠ - وسيضاف بند آخر إلى جدول أعمال الدورة العادية لمجلس التجارة والتنمية في عام ٢٠١٠ بعنوان "تقييم واستعراض تنفيذ الأونكتاد لاتفاق أكر". ولتناول هذا البند من جدول الأعمال، ستمدد هذه الدورة العادية أسبوعاً واحداً. وسيقدم الأمين العام للأونكتاد تقريراً عن</p>                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>إدراج البند في جدول أعمال دورة المجلس العادية السابعة والخمسين المزمع عقدها في عام ٢٠١٠</p>  |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                      | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| تنفيذ الأونكتاد لاتفاق أكرا؛ وسيكون هذا التقرير أساس مناقشات الدول الأعضاء، الأمر الذي قد يؤدي إلى وضع توصيات تُقدّم إلى الأمانة فيما يتعلق بتنفيذها للاتفاق.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                     |                                       |
| ٢- اللجان                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                     |                                       |
| ٢٠١- اللجان هيئات فرعية تابعة لمجلس التجارة والتنمية، وتعرض تقاريرها على مجلس التجارة والتنمية من أجل اعتمادها، بما في ذلك أية استنتاجات وتوصيات يُتفق عليها خلال المدة المقررة لدورات اللجان. وتُعقد اللجان اجتماعات حكومية دولية يحضرها ممثلو الحكومات. ويتمثل دور اللجان في ما يلي: إجراء حوار سياسي بخصوص مسألة مختارة أو مسألتين مختارتين؛ والنظر في تقارير اجتماعات الخبراء؛ وإدارة برامج عمل اجتماعات الخبراء في إطار اختصاصاتها والتوصية بإقرارها؛ وتشجيع وتعزيز التأزر بين أركان عمل الأونكتاد الثلاثة. | الموافقة على جدول أعمال اللجنتين                                    |                                       |
| ٢٠٢- وسوف تكون هناك لجتان الأولى هي لجنة التجارة والتنمية، والثانية هي لجنة الاستثمار والمشاريع والتنمية. وستسند إلى لجنة التجارة والتنمية ولاية لجنة سابقة هي لجنة التجارة في السلع والخدمات والسلع الأساسية، كما ستتولى هذه اللجنة المسؤولية عن قضايا النقل ولوجيستيات التجارة، التي كانت مسندة إلى لجنة سابقة هي لجنة                                                                                                                                                                                         | الموافقة على جدول أعمال اللجنتين<br>تحدد موعد انعقاد دورات اللجنتين |                                       |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                        | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| المشاريع وتيسير الأعمال التجارية والتنمية. وستسند إلى لجنة الاستثمار والمشاريع والتنمية ولاية لجنة سابقة هي لجنة الاستثمار والتكنولوجيا والقضايا المالية ذات الصلة، كما ستتولى المسؤولية عن قضايا المشاريع وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، التي كانت مسندة إلى لجنة سابقة هي لجنة المشاريع وتيسير الأعمال التجارية والتنمية.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                       |                                                                    |
| ٢٠٣- وستمثل نتائج دورات اللجنتين في استنتاجات متفق عليها مستمدة من الحوار السياساتي وفي توصيات تُقدّم إلى الأمانة يُتوصل إليها خلال المدة المقررة للدورة. وفي هذا الخصوص، يمكن أن تشمل التوصيات اقتراحات بشأن مجالات وموضوعات البحث. وعلى أساس حوار بين المستفيدين والمناخين، يمكن أن تتضمن التوصيات أيضاً مقترحات بشأن تنفيذ مشاريع التعاون التقني وإنهاؤها، حيثما تتفق الأطراف المعنية على ذلك. وينبغي أن تكون هذه الاستنتاجات والتوصيات مركزة ومقتضية وذات صلة مباشرة بجدول أعمال الدورة، وينبغي أن تقدم إسهامات في ركني البحث والتحليل، والتعاون التقني. وسوف تُضمّن تقارير اللجنتين تلك الاستنتاجات والتوصيات. |                                                       | تُنفذ خلال دورات اللجنتين (ابتداء من نيسان/أبريل - أيار/مايو ٢٠٠٩) |
| ٢٠٤- يقرر مجلس التجارة والتنمية الموضوعات التي تتناولها دورات اللجنتين بناءً على توصية مكتب المجلس، وذلك قبل انعقاد دورات اللجنتين بستة أشهر على الأقل، وستسند إلى موضوع مختار أو موضوعات مختارة من بحوث الأمانة أو من مسائل مهمة محددة في تقارير اجتماعات الخبراء. وتيسيراً لزيادة الاستجابة لاهتمامات الدول الأعضاء في سياق التحضير لدورات اللجنتين، يقوم مكتب مجلس التجارة والتنمية                                                                                                                                                                                                                              | وافق المجلس على جدول الأعمال بناء على توصية من المكتب | إطلاع المكتب بصورة منتظمة                                          |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                   | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| في الفترات الفاصلة بين الدورات بمتابعة التحضير للدورة التالية لكل من اللجنتين.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                             |
| ٢٠٥ - وتُعقد دورات اللجنتين في نفس الفترة من كل عام في الربيع وعلى نحو متتابع بغية إتاحة تحسين التخطيط والحضور، بما في ذلك حضور المشاركين من العواصم. وسوف تستمر كل دورة خمسة أيام، وتشمل هذه الفترة توقفا مدته يوم واحد يُخصص لإجراء مشاورات غير رسمية. ويركّز خلال الثلاثة أيام الأولى على بنود جدول الأعمال الموضوعية، بما يشمل موضوعاً أو موضوعين يقررهما مكتب مجلس التجارة والتنمية مسبقاً والنظر في تقارير اجتماعات الخبراء وخطط عملها. وبعد التوقف لمدة يوم واحد تتناول اللجنة، في اليوم الأخير من الدورة، المسائل المؤسسية المدرجة في جدول الأعمال وتعتمد أية نتائج متفقاً عليها. | تحددت مواعيد دورات اللجنتين لتعقد في الفترة بين شهري نيسان/أبريل وأيار/مايو ٢٠٠٩ |                                                                                                                             |
| ٢٠٦ - وستستند اجتماعات اللجنتين إلى الإسهامات التالية: الوثائق الموضوعية التي تعدّها الأمانة، والتي تعرض وجهة نظر الأمانة وتوصياتها بالاستناد إلى عملها في مجالي البحث والتحليل؛ وتقارير اجتماعات الخبراء؛ وإسهامات الشبكة العالمية لمراكز البحوث المتخصصة، والمجتمع المدني، والقطاع الخاص؛ وتقارير أنشطة الأمانة. ويتم إعداد الوثائق قبل انعقاد الدورة بستة أسابيع على الأقل، وذلك بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة، ووفقاً لقواعد الأمم المتحدة.                                                                                                                                      |                                                                                  | تعميم وثائق الأمانة حسب القواعد المتبعة في الأمم المتحدة (آذار/مارس ٢٠٠٩)<br>طلب تدخلات من أصحاب المصلحة الآخرين بصورة نشطة |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                            | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| ٣- اجتماعات الخبراء                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                           |                                                                                |
| <p>٢٠٧- ستظل اجتماعات الخبراء تعقد تحت رعاية اللجنتين. وينبغي تعزيز اجتماعات الخبراء لكي يقدموا إسهاماً أكبر في برنامج عمل الأونكتاد على صعيد أركان عمله الثلاثة جميعها. وتعد اجتماعات الخبراء في دورة أحادية أو في دورات متعددة الأعوام. ولن تكون هناك أية زيادة في العدد الإجمالي لاجتماعات الخبراء التي تعقد في السنة الواحدة (وهو ثمانية اجتماعات)، ولا تدوم كل دورة أكثر من ثلاثة أيام. وتضم جميع اجتماعات الخبراء هذه، الخبراء الذين تعينهم الدول الأعضاء لكنهم يشاركون بصفقتهم الشخصية. وينبغي تشجيع المشاركة المتوازنة من العواصم من مختلف المناطق. وينبغي أن تكون اجتماعات الخبراء تفاعلية وأن تمكّن جميع الخبراء من المشاركة مشاركة كاملة؛ وأن تشجع تقاسم الخبرات وأفضل الممارسات؛ وينبغي أن تيسر التواصل الشبكي بين الخبراء. كما يمكن لهذه الاجتماعات أن تفضي كجزء من تقرير الرئيس، إلى طرح خيارات عملية ونتائج قابلة للتنفيذ لكي تنظر فيها اللجنتان، مثل قوائم جرد لأفضل الممارسات، والقوائم المرجعية، والمبادئ التوجيهية الإرشادية، ومجموعات المعايير أو المبادئ، والأطر النموذجية.</p> | <p>أحرز تقدم لا بأس به في المشاورات الجارية بشأن المواضيع والاختصاصات</p> | <p>موافقة المجلس، في دورته الخامسة والخمسين، على جميع المواضيع والاختصاصات</p> |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                       | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٢٠٨- وسيحدد مجلس التجارة والتنمية في دورته الخامسة والخمسين مواضيع واختصاصات اجتماعات الخبراء المتعددة السنوات. وستقدم اجتماعات الخبراء المتعددة السنوات تقارير إلى اللجنتين سنوياً. وستواصل اجتماعات الخبراء المتعددة السنوات لفترة قد تصل إلى أربعة أعوام، على ألا تتجاوز دورة المؤتمر التي تلي إنشاءها. وفي هذا الصدد، سوف ينظم مجلس التجارة والتنمية اجتماعاً متعدد السنوات للخبراء بشأن السلع الأساسية. | عُرضت مشاريع المواضيع والاختصاصات على المكتب<br>الموافقة على بعض المواضيع والاختصاصات                | الموافقة في دورة المجلس العادية الخامسة والخمسين (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨) على ما تبقى من مواضيع واختصاصات                                     |
| ٢٠٩- وستعقد اجتماعات الخبراء الأحادية الدورة بشأن موضوعات محددة تتطلب بحثاً متعمقاً. ويقرر مجلس التجارة والتنمية هذه الموضوعات.                                                                                                                                                                                                                                                                              | عُرضت مشاريع المواضيع على المكتب في حزيران/يونيه ٢٠٠٨ بالإضافة إلى جدول أعمال اللجنتين               | الموافقة على المواضيع في دورة المجلس العادية الخامسة والخمسين                                                                            |
| ٢١٠- ويجب أن يكون تمويل مشاركة الخبراء من البلدان النامية، بما فيها أقل البلدان نمواً، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية تمويلاً مستداماً ويمكن التنبؤ به. ويتأتى التمويل من الصندوق الاستثماري القائم لهذا الغرض؛ ويطلب إلى الأمين العام للأونكتاد بذل جهود متجددة ومتواصلة لجذب التبرعات للصندوق على أساس الأولوية. والدول الأعضاء مدعوة إلى التبرع للصندوق.                                    |                                                                                                      | الشروع في حملة التمويل في شهر أيلول/سبتمبر                                                                                               |
| ٢١١- وسيظل فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة وفريق الخبراء الحكومي الدولي العامل المعني بالمعايير الدولية للمحاسبة والإبلاغ يجتمعان سنوياً.                                                                                                                                                                                                                                        | عُقدت الدورة التاسعة لفريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة في تموز/يوليه ٢٠٠٨ | ستعقد الدورة الخامسة والعشرون لفريق الخبراء الحكومي الدولي العامل المعني بالمعايير الدولية للمحاسبة والإبلاغ في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                 | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                              | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>جيم - التعاون التقني</b>                                                                                                                           |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                  |
| ٢١٢- إن التعاون التقني، بوصفه ركناً من أركان عمل الأونكتاد الثلاثة، ينبغي أن يكون مندمجاً كلياً مع الركنتين الآخرين. ويفترض في التعاون التقني ما يلي: | تنفيذ التوصيات التي يقدمها المقيّمون بشأن المشاريع والبرامج                                                                                                 | زيادة المشاورات مع الجهات المستفيدة بشأن تصميم عمليات الأونكتاد وتنفيذها                                                                                         |
| (أ) أن يحقق نتائج ملموسة على كل من المستوى الإقليمي والإقليمي والوطني، لصالح جميع البلدان النامية؛                                                    | تجميع طلبات الحصول على المساعدة التقنية المجهزة في إطار دائرة التعاون التقني                                                                                | تعزيز قدرة الأمانة على رصد فعالية تنفيذ تقارير المقيمين                                                                                                          |
| (ب) أن يكون قائماً على الطلب ويتبنى إسناد زمام الأمور إلى البلد؛                                                                                      | أنشئت لجنة استعراض المشاريع لتنسيق الأعمال بين الشعب                                                                                                        | توفير تدريب إضافي لواضعي السياسات فضلاً عن زيادة الدعم لمؤسسات الأبحاث الوطنية والمؤسسات الأكاديمية، بغية تعزيز قدرة البلدان النامية على توجيه المساعدة المتلقاة |
| (ج) أن يستند إلى مبادئ الشفافية والكفاءة والفعالية والمساءلة؛                                                                                         | فيما يتعلق بتولي البلدان زمام الأمور، تضمن عملية "الأمم المتحدة الواحدة" مع الإطار المعزز المتكامل، مشاركة السلطات الوطنية مشاركة كاملة في وضع خطط المساعدة | جعل الفرقة العاملة (في دورتها بشأن التعاون التقني) محفل الأونكتاد السنوي المعني بالتطابق بين طلبات وعروض التعاون التقني                                          |
| (د) أن يواصل الاستجابة لاحتياجات جميع البلدان النامية، لا سيما أقل البلدان نمواً؛                                                                     |                                                                                                                                                             | جعل لجنة استعراض المشاريع أداة الأمانة الرئيسية المكلفة بتنسيق عملية جمع الأموال، وزيادة العمليات المشتركة بين الشعب، ورصد تنفيذ المجموعات المواضيعية            |
| (هـ) أن يستجيب بصفة خاصة لاحتياجات القارة الأفريقية؛                                                                                                  |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                  |
| (و) أن يكون مخططاً ومطبقاً بطريقة متوازنة جغرافياً؛                                                                                                   |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                  |
| (ز) أن يواصل الاستجابة لاحتياجات والمشاكل الخاصة للبلدان النامية غير الساحلية؛                                                                        |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                  |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(ح) أن يواصل أيضاً الاستجابة للاحتياجات الخاصة للدول الجزرية الصغيرة النامية، والاستجابة للاحتياجات الخاصة للاقتصادات الأخرى الضعيفة هيكلياً والمعرضة للمخاطر والصغيرة؛</p> <p>(ط) أن يتفق مع مقرري مجلس التجارة والتنمية ٤٩٢ (د-٥٤) لعام ٢٠٠٧ و٤٧٨ (د-٥٠) لعام ٢٠٠٣؛</p> <p>(ي) أن يتفق مع استنتاجات استعراض منتصف المدة الذي أجري في عام ٢٠٠٦.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>تكليف لجنة استعراض المشاريع بتيسير مشاركة الأونكتاد في الخطط القطرية التابعة للأمم المتحدة وفي الإطار المعزز المتكامل</p> <p>تكليف لجنة استعراض المشاريع برصد تنفيذ مقرري المجلس ٤٩٢ (د-٥٤) و٤٧٨ (د-٥٠)</p> |
| <p>٢١٣- وينبغي أن تُعزّز إلى أقصى حد أنشطة تقديم المساعدة التقنية القائمة على الشراكة الإقليمية للاستفادة من الموارد الجمعة. وينبغي أن تستخدم الخبرات والموارد المادية المحلية والإقليمية إلى أقصى حد ممكن لتعزيز القدرة المؤسسية للبلدان المتلقية وتأمين استدامة المنافع.</p>                                                                          | <p>واصلت أمانة الأونكتاد إجراء اتصالات منتظمة مع المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية. وأصبحت اللجان الإقليمية للأمم المتحدة أعضاء، منذ عام ٢٠٠٧، في مجموعة مجلس الرؤساء التنفيذيين المعنية بالتجارة والقدرات الإنتاجية. وتوفر اللجان الإقليمية، في إطار المجموعة، منظورات إقليمية تتعلق بصياغة المفاهيم والمنهجيات المتصلة بالمعونة لصالح التجارة</p> | <p>ينبغي لجهات التنسيق الإقليمية العاملة في إطار الشُعَب أن تسهل الاتصالات والمبادرات المشتركة مع المنظمات الإقليمية بغية تصميم عمليات المساعدة التقنية بما يناسب الاحتياجات المحلية الإقليمية</p>             |
| <p>٢١٤- أما فيما يتعلق بأقل البلدان نمواً، فعلى الأونكتاد أن يكثف مساهمته في الإطار المتكامل المعزز للمساعدة التقنية المتصلة بالتجارة المقدمة لأقل البلدان نمواً. وعلى الأونكتاد أن يساهم، بالتعاون مع</p>                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>سيضطلع بالأنشطة في سياق تنفيذ الفقرة ٩٠ من اتفاق أكرا على النحو المبين في خطة العمل للسنوات الأربع</p>                                                                                                      |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                             | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                                                                               | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| المؤسسات المشاركة الأخرى، في تعزيز قدرات البلدان بما يحقق الفعالية في إدارة وتنفيذ ورصد إدماج التجارة في صلب خطط التنمية الوطنية في أقل البلدان نمواً. ويحيط المؤتمر علماً بنجاح مؤتمر إعلان التبرعات المعني بالإطار المتكامل المعزز، الذي عقد في ستهولم في ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧. |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ٢١٥- وينبغي مواصلة الجهود لتحسين إدارة أنشطة المساعدة التقنية كافة وتقييمها وتقديم التقارير عنها، مع إيلاء قدر أكبر من الاهتمام لما يلي:                                                                                                                                          | تجتمع لجنة استعراض المشاريع بصورة منتظمة                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (أ) قياس مدى فعالية تلك الأنشطة وتقييم أثرها، وفقاً للفقرات ذات الصلة من مقرر مجلس التجارة والتنمية ٤٧٨ (د-٥٠) وما يتصل بذلك من قواعد الأمم المتحدة وإجراءاتها بشأن تقييم التعاون التقني؛                                                                                         | أنجزت الفرقة العاملة تقييمات سنوية متعمقة عن برامج مختارة من برامج التعاون التقني<br>أنجزت تقييمات مخصصة بناء على طلب من الجهات المانحة<br>أُتيحت كافة تقارير التقييم على موقع التقييم الجديد على شبكة الويب | ستواصل الفرقة العاملة إنجاز تقييم سنوي متعمق<br>وضع سياسة الأونكتاد التقييمية (٢٠٠٨)<br>لتوضيح جملة أمور من بينها تعيين أنواع التقييم الذي سينجز ومتى سينجز، وكيف سينجز<br>ستنظر لجنة استعراض المشاريع في الاقتراحات المقدمة بشأن المشاريع من منظور إدارة الأداء (مؤشرات الأداء وآليات الرصد).<br>وستدرج النتائج المحققة، بما يشمل تلك القياسات، في تقرير الفرقة العاملة عن برامج التعاون التقني |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                          | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                | <p>سوف تضم بوابة المشاريع عناصر متصلة بإعداد تقارير الأداء (تقرّر على ضوء تقييم تقني للجدوى)</p> <p>في إطار كل مجموعة مواضيعية، ستقدّم الشّعَب إلى الفرقة العاملة (دورة أيلول/سبتمبر) الإطار المنطقي المناسب للعمليات التي تدخل ضمن مسؤوليتها، بما في ذلك الجوانب المشتركة بين الشّعَب، بغية تحسين إدارة تلك العمليات وتقييمها</p> |
| (ب) تحديد الأدوار والمسؤوليات داخل الأمانة بوضوح؛                                                                                                                                                                                                                              |                                | <p>وضع الصيغة النهائية لاختصاصات لجنة استعراض المشاريع ودائرة التعاون التقني، فيما يتصل بجمع الأموال وإدارة وتسليم التعاون التقني المقدم من الأونكتاد (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨)</p>                                                                                                                                                      |
| (ج) تتبع الطلب على المساعدة ومدى توافر التمويل. وينبغي أن يكون هناك مزيداً من التعاون فيما بين الشّعَب تشجيعاً للأخذ بمنظور شامل على صعيد الأونكتاد وتعزيزاً للتآزر والفعالية من حيث التكلفة وتقاسم أفضل الممارسات والدروس المستخلصة في تصميم أنشطة المساعدة التقنية وتنفيذها. |                                | <p>ستبدأ بوابة بيانات المساعدة التقنية بمعالجة الطلبات المقدمة للحصول على التعاون التقني بحلول صيف عام ٢٠٠٨</p>                                                                                                                                                                                                                    |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>٢١٦- ويشدد المؤتمر على مقرر مجلس التجارة والتنمية ٤٩٢(د-٥٤)، ويشجع على تنفيذه تنفيذاً فعالاً بقصد زيادة إمكانية التنبؤ والشفافية والاتساق في تخطيط برامج المساعدة التقنية وتنفيذها بهدف تعزيز فعالية التعاون التقني الذي يقدمه الأونكتاد وأثر هذا التعاون.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>إنشاء ١٧ مجموعة مواضيعية</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>توحيد المشاريع في مجموعات مواضيعية متعددة الجهات المانحة ومتعددة السنوات؛ يستمر العمل خلال عامي ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩</p>                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>٢١٧- وينبغي أيضاً زيادة تحسين جمع الأموال. وتماشياً مع مقرر مجلس التجارة والتنمية ٤٩٢(د-٥٤)، يُحثُّ المانحون والمانحون المحتملون، الذين هم في وضع يسمح لهم بتقديم تبرعات لعدة سنوات، على تقديم هذه التبرعات للصناديق الاستثمارية المواضيعية المنشأة حديثاً من أجل تعزيز إمكانية التنبؤ في تخطيط برامج المساعدة التقنية ذات الصلة وتنفيذها. وينبغي المضي في استكشاف السبل والخيارات الأخرى لتحسين جمع الأموال وتنويع قاعدة التمويل، ومنها مثلاً زيادة الفعالية في التوعية وفي التعريف بقدرات الأونكتاد وبرامجه في مجال التعاون التقني وباحتياجات التمويل.</p> | <p>فيما يتعلق بجمع الأموال، أجريت مشاورتان مع الجهات المانحة قبل انعقاد مؤتمر الأونكتاد الثاني عشر لتصنيف التعاون التقني في مجموعات مواضيعية عملاً بمقرر المجلس ٤٩٢(د-٥٤). وطلب إلى الجهات المانحة، في الرسائل الموجهة إليها في نيسان/أبريل ٢٠٠٨، أن تأذن بدمج تبرعاتها للصناديق الاستثمارية القائمة في صناديق استثمارية جديدة متعددة الجهات المانحة. وقد أبدى عدد صغير من الجهات المانحة استعداده للإذن بهذا النوع من الإدماج. وتم إنشاء ١٧ مجموعة مواضيعية. وبدأ، في إطار كل مجموعة من بينها، إدماج التبرعات، وستستمر هذه العملية حسب تعليمات الجهات المانحة.</p> | <p>يمكن النظر في تحديد مجموعات إضافية خلال الأشهر والسنوات القادمة، ولا سيما بخصوص العمليات الجديدة، بقدر ما تبدي الجهات المانحة استعدادها لإنشاء صناديق استثمارية متعددة الجهات المانحة. وسيعزز ذلك مشاركة الأونكتاد في خطط المساعدة الإنمائية القطرية التابعة للأمم المتحدة (ومنها برنامج "الأمم المتحدة الواحدة") كما سيؤدي إلى تبسيط الهيكل المالي للأونكتاد.</p> |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | والهدف من زيادة المساهمة على الصعيد القطري، هو الوصول إلى موارد الجهات المانحة المخصصة على الصعيدين الوطني والإقليمي لتنويع قاعدة التمويل وتوسيع نطاقها.                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ٢١٨- ومن الأهداف الرئيسية لاقتراح إصلاح الأمم المتحدة الحالي ما يتمثل في تحسين السبل التي يمكن أن تعمل بها وكالات الأمم المتحدة على الصعيد الوطني. وينبغي أن يعزز الأونكتاد روابطه العملية مع مؤسسات الأمم المتحدة الأخرى، لا سيما تلك العاملة على المستوى القطري. ويرحب المؤتمر بقيام مجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق بوضع مجموعة الموضوعات المشتركة بين الوكالات بشأن التجارة والقطاعات المنتجة، التي يتمثل الغرض منها في تعزيز دور التجارة وما يتصل بها من مسائل في خطط الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، والقيام بعمليات مشتركة على المستوى القطري، وتعزيز تعاون الوكالات في المبادرات المتعلقة بهذه المجالات على صعيد المنظومة. وينبغي أن يواصل بنشاط برنامج التدريب الذي وُضع مؤخراً من أجل المنسقين المقيمين التابعين للأمم المتحدة والمتعلق بأنشطة وبرامج المجموعة المواضيعية. ولتكميل هذا التدريب ينبغي لجهات التنسيق الإقليمية المعنية، المشار إليها في الفقرة ١٨٢ أعلاه، في إطار الإجراءات الراسخة للأمانة، أن تساعد، أيضاً، المنسقين المقيمين التابعين للأمم | أصبحت المجموعة المشتركة بين الوكالات جاهزة تماماً للعمل. وقد نظمت حلقة عمل تدريبية نموذجية عن التجارة والقدرة الإنتاجية للمنسقين المقيمين والمستشارين الاقتصاديين التابعين للأمم المتحدة، وعقدتها في مدينة تورينو (١٩-٢٢ أيار/مايو ٢٠٠٨) بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وكلية موظفي الأمم المتحدة. ويتألف الأونكتاد فريق العمل التابع لمجموعة الأمم المتحدة الإنمائية والمعني بالوكالات غير المقيمة | تعزيز قدرة الأونكتاد على تنسيق المجموعة المشتركة بين الوكالات، وترؤس فريق العمل المعني بالوكالات غير المقيمة، والقيام بدور العضو المبادر في آلية منظومة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمكلفة بعملية الإصلاح لتحقيق الاتساق.<br><br>طلب دعم الجهات المانحة لإنشاء صندوق استثماري عام لتمويل مشاركة الأونكتاد في عملية منظومة الأمم المتحدة لوضع خطط المساعدة الإنمائية القطرية (ومنها توحيد الأداء/البلدان الرائدة في عملية "الأمم المتحدة الواحدة") (الربع الأخير من عام ٢٠٠٨)<br><br>تعيين جهات التنسيق الإقليمية بحلول شهر أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>المتحدة في تحديد وتطوير برامج الأونكتاد لصالح بلدانهم، وإدراج هذه البرامج في أطر الأمم المتحدة الإنمائية. ولا بد من أن ينفذ الأونكتاد بأسرع ما يمكن قرار الجمعية العامة ٢٠٨/٦٢ المعنون "الاستعراض الشامل الذي يجري كل ثلاث سنوات لسياسة الأنشطة التنفيذية التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة من أجل التنمية"، والقرارات اللاحقة بشأن هذا الموضوع.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>٢١٩- ويرحب المؤتمر بتنفيذ مبادرة المعونة من أجل التجارة ويشجع تنفيذها، ويحيط علماً بالاستعراض الشامل لمبادرة المعونة من أجل التجارة الذي جرى في الفترة من ١٩ إلى ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧. وتشمل مبادرة المعونة من أجل التجارة موارد من المساعدة التقنية المقدمة عبر القنوات الثنائية والمتعددة الأطراف لبناء القدرة على صياغة سياسات تجارية يُدار زمام أمورها محلياً، والمشاركة في المفاوضات التجارية، وتنفيذ الاتفاقات التجارية، وبناء القدرات المتعلقة بعمليات التوريد، والتعويض عن تكاليف التكيف. وبإمكان الأونكتاد أن يساهم في تحقيق مبادرة المعونة من أجل التجارة بوسائل من بينها أنشطته في مجال التعاون التقني، بما في ذلك في سياق مشاركته في المجموعة المعنية بالتجارة والقدرة الإنتاجية.</p> | <p>تُعد المجموعة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالتجارة والقدرة الإنتاجية منهجية مشتركة لتقييم الاحتياجات من المعونة لصالح التجارة، وهي تنسق آراء ومبادرات المجموعة فيما يخص المعونة لصالح التجارة</p> <p>الإسهام في الفريق الاستشاري لمنظمة التجارة العالمية المعني بالمعونة لصالح التجارة</p> <p>الإسهام في مبادرة مشتركة مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة واللجان الإقليمية للأمم المتحدة وجامعة الأمم المتحدة لإعداد منشور بشأن المعونة لأجل التجارة في عام ٢٠٠٨</p> | <p>يجب أن تستمر المجموعة في أداء دورها الحاسم في تيسير التبادلات والمبادرات المشتركة بين الوكالات في المسائل المتصلة بالمعونة لصالح التجارة، ولا سيما بهدف القيام بعمليات برمجة ومساعدة مشتركة على الصعيد القطري</p> |

| الإجراء اللازم اتخاذه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ                                                                                                                                                                                                                  | الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>٢٢٠- وعلى الأونكتاد أيضاً أن يحسّن أنشطته الخارجية في مجال التعاون التقني في اتجاه المتلقين المحتملين، بما في ذلك أقل البلدان نمواً، مع مراعاة مقرر مجلس التجارة والتنمية ٤٧٨ (د-٥٠). وينبغي أن يجري التفاعل بين الأمانة والمستفيدين المحتملين والمانحين في مجال التعاون التقني الذي يقدمه الأونكتاد بطريقة أكثر تنظيماً وأن يُيسّر في إطار الفرقة العاملة المعنية بالخطة المتوسطة الأجل والميزانية البرنامجية (التعاون التقني).</p>                                                                                                            | <p>أدت مشاركة الأونكتاد في مجموعة مجلس الرؤساء التنفيذيين بالفعل إلى تعزيز لرؤية التوعية بين المنسقين المقيمين التابعين للأمم المتحدة والأفرقة القطرية للأمم المتحدة. وبدأ أثر تدريب منسقي الأمم المتحدة المقيمين يظهر بالفعل في هذا المجال</p> | <p>يجب أن تصبح دورات الفرقة العاملة المعقودة في أيلول/سبتمبر آلية التشاور العادية الرئيسية بين الأمانة والجهات المستفيدة والبلدان المانحة فيما يتعلق باحتياجات التعاون التقني وموارده تسهم في التوعية جهات التنسيق الإقليمية داخل الشعب</p> |
| <b>دال - التنفيذ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>٢٢١- من أجل تنفيذ الأنشطة المبيّنة في فقرات منطوق اتفاق أكرا المتعلقة بمساهمة الأونكتاد وتعزيز الأونكتاد بطريقة تجمع بين الكفاءة وحسن التوقيت، ينبغي أن تُعرض تلك الأنشطة، وفقاً لقواعد الأمم المتحدة وممارساتها، كبرنامج عمل للسنوات الأربع المقبلة تحدد أهدافه ونواتجه بوضوح، بما في ذلك الأطر الزمنية والنواتج المتوقعة. وينبغي أن يعرض الأمين العام للأونكتاد برنامج العمل على الدول الأعضاء من أجل مناقشته في الجلسة الأولى للفرقة العاملة المعنية بالخطة المتوسطة الأجل والميزانية البرنامجية وفي دورة مجلس التجارة والتنمية اللاحقة.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>سيقدّم برنامج العمل إلى الفرقة العاملة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨</p>                                                                                                                                                                          |

-----